

### IBM Emptoris Sourcing on Cloud

Esta Descripción del Servicio describe el Servicio de Cloud que IBM proporciona al Cliente. Por "Cliente" entendemos la parte contratante, así como sus destinatarios y usuarios autorizados del Servicio de Cloud. El Presupuesto y el Documento de Titularidad (POE) aplicables se proporcionan como Documentos Transaccionales independientes.

#### 1. Servicio de Cloud

IBM Emptoris Sourcing on Cloud es un sistema en el que los Clientes pueden gestionar los eventos de provisión, incluidos: solicitud de información (RFI), solicitud de presupuestos (RFQ), solicitud de propuestas (RFP), encuestas de compradores, subastas inglesas Inversas y subastas tradicionales. El sistema permite a los Clientes crear, ejecutar, monitorizar, crear informes (utilizando informes estándar), y adjudicar ofertas y respuestas enviadas por los proveedores.

La infraestructura para el Servicio de Cloud se ha configurado para dar soporte a los aspectos siguientes:

- 300 Usuarios Simultáneos que ejecuten eventos de encuestas de compradores, RFP, RFI, RFQ; o
- 270 Usuarios Simultáneos que ejecuten subastas inversas y directas en inglés; o
- 60 Usuarios Simultáneos que ejecuten subastas inversas o directas en holandés o japonés.

Se definen como Usuarios Simultáneos los usuarios que han iniciado sesión en el sistema y están activos al mismo tiempo. El sistema puede configurarse para procesar un volumen adicional de Usuarios Simultáneos, dependiendo de varios factores. Pueden requerirse recursos adicionales de infraestructura para dar soporte a volúmenes de uso de mayor tamaño.

Los dispositivos base permiten al Cliente llevar a cabo lo siguiente:

- crear y ejecutar solicitudes de información (RFI), solicitudes de presupuestos (RFQ), solicitudes de propuestas (RFP), encuestas de compradores, subastas inglesas inversas y subastas tradicionales;
- crear plantillas de los tipos de eventos mencionados;
- aprovechar la infraestructura de smart data y las funciones de biblioteca como ayuda para crear eventos;
- notificar sobre eventos de datos mediante un conjunto de informes estándar; y
- configurar una organización de compra.

Los dispositivos avanzados proporcionan al Cliente lo siguiente:

- inteligencia de escritorio de aprovisionamiento (SDI) para exportar datos de ofertas y acceder a las posibilidades de Microsoft Excel para realizar diferentes tareas de análisis;
- análisis de escenarios para crear restricciones para adaptarse a los requisitos de provisión exclusivos del Cliente y a las preferencias empresariales con funciones de optimización de provisión precompiladas;
- subastas optimizadas para crear restricciones cuya ejecución ofrecerá al comprador un rendimiento optimizado durante todo el evento, de modo que el coste/costo no sea el único factor para la clasificación de un proveedor en una subasta;
- ofertas flexibles para permitir ofertas de paquetes, ofertas de volúmenes empresariales y descuentos empresariales de volúmenes;
- soporte a decisiones de proveedores y colaboración, que proporciona comentarios a los proveedores acerca de sus ofertas, permitiendo que ofrezcan soluciones innovadoras, enfaticen sus ventajas competitivas y optimicen sus ofertas;
- ofertas en uno o dos sobres, que permiten a un comprador configurar una RFP como estructura de un sobre o de dos sobres.

## 1.1 Suscripciones Base

A continuación se describen las opciones de suscripción de Servicio de Cloud (cada una de ellas, una "Suscripción Base") que están disponibles como Servicio de Cloud aplicable. El Documento Transaccional identifica las Suscripciones Base que se han adquirido. Las referencias al Servicio de Cloud en este documento se aplican a las Suscripciones Base adquiridas.

### 1.1.1 IBM Emptoris Sourcing Premium on Cloud

Este Servicio de Cloud incluye las características base y las características avanzadas.

### 1.1.2 IBM Emptoris Sourcing on Cloud

Este Servicio de Cloud incluye únicamente las características base.

## 1.2 Dispositivos Opcionales

### 1.2.1 Complemento IBM Emptoris Sourcing on Cloud Advanced

Este Servicio de Cloud agrega las características avanzadas a IBM Emptoris Sourcing on Cloud. El Cliente debe disponer de una suscripción a IBM Emptoris Sourcing on Cloud para comprar esta opción.

### 1.2.2 IBM Emptoris Sourcing on Cloud Burst Option for EchOSTM

Esta oferta de Servicio de Cloud ofrece la posibilidad de aumentar las necesidades de capacidad por encima de la configuración del servidor estándar, agregando servidores adicionales a la configuración.

### 1.2.3 IBM Emptoris Sourcing on Cloud Event Monitoring

Esta oferta Servicio de Cloud es un servicio On Demand en coordinación con el Cliente para ejecutar y monitorizar eventos y también para formar a los proveedores y darles soporte durante el ciclo de vida del evento.

### 1.2.4 IBM Emptoris Sourcing on Cloud Read Only

Se permite al Cliente ver, monitorizar, buscar, ejecutar informes y evaluar los Eventos a los que ha sido invitado.

### 1.2.5 IBM Emptoris Sourcing on Cloud for Non-Production Environment

Este Servicio de Cloud puede utilizarse como parte de las actividades no productivas del Cliente, incluyendo, a título enunciativo y no limitativo, las pruebas, el ajuste de rendimiento, el diagnóstico de errores, benchmarking, desarrollo, actividades de control de calidad o desarrollo de extensiones o ampliaciones de uso interno del Servicio de Cloud mediante interfaces de programación de aplicaciones publicadas.

## 2. Contenido y Protección de Datos

La Ficha de Características de Protección y Tratamiento de Datos (Ficha de Datos) proporciona información específica del Servicio de Cloud sobre el tipo de Contenido habilitado para ser tratado, las actividades de tratamiento involucradas, las características de protección de datos y detalles específicos sobre la retención y la devolución de Contenido. Cualquier detalle o aclaración y condición, incluidas las responsabilidades del Cliente, sobre el uso del Servicio de Cloud y las características de protección de datos, en caso de que existan, se establecen en este apartado. Puede haber más de una Ficha de Datos aplicable al uso del Servicio de Cloud por parte del Cliente en función de las opciones que haya seleccionado el Cliente. Es posible que la Ficha de Datos esté disponible solo en inglés y que no esté disponible en el idioma local. Sin perjuicio de cual sea la práctica habitual, las partes acuerdan que entienden el inglés y que es un idioma adecuado con respecto a la adquisición y el uso de los Servicios de Cloud. Las siguientes Fichas de Datos se aplican al Servicio de Cloud y a sus opciones disponibles. El Cliente reconoce que i) IBM puede, a su sola discreción, modificar ocasionalmente las Fichas de Datos y ii) tales modificaciones sustituirán a las versiones anteriores. El propósito de cualquier modificación de Fichas de Datos será i) mejorar o aclarar los compromisos existentes, ii) ajustarse a los estándares en vigor y a las leyes aplicables, o iii) proporcionar compromisos adicionales. Ninguna modificación de las Fichas de Datos degradará significativamente la protección de datos de un Servicio de Cloud.

Enlaces a Las Fichas de Datos aplicables:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1E6F4280B87211E7A5A50513C295686A>

El Cliente es responsable de tomar las medidas necesarias para solicitar, habilitar o usar las funciones de protección de datos disponibles para un Servicio de Cloud y asume la responsabilidad derivada del uso de los Servicios de Cloud si no lleva a cabo tales acciones, incluido el cumplimiento de cualquier requisito de protección de datos u otros requisitos legales relacionados con el Contenido.

El Anexo de Tratamiento de Datos de IBM que se encuentra en <http://ibm.com/dpa> (DPA) y los Suplementos del DPA se aplican y se hace referencia a ellos como parte del Contrato, si el Reglamento General de Protección de Datos (GDPR) europeo (UE/2016/679) se aplica a los datos personales incluidos en el Contenido. Las Fichas de Datos aplicables para este Servicio de Cloud servirán como Suplemento del DPA. Si se aplica el DPA, es obligación de IBM proporcionar un aviso de cambios a los Subencargados y es el derecho del Cliente objetar a dichos cambios, como se indica en el DPA.

### 3. Contrato de Nivel de Servicio (SLA)

IBM proporciona el siguiente contrato de Nivel de Servicio ("SLA") de disponibilidad para el Servicio de Cloud según lo especificado en un POE. El SLA no es una garantía. El SLA está disponible solamente para el Cliente y se aplica sólo para su uso en entornos productivos.

#### 3.1 Créditos de Disponibilidad

El Cliente debe registrar un ticket de soporte de Severidad 1 en el help desk del servicio de asistencia técnica de IBM, en un período de veinticuatro (24) horas desde que el Cliente tuvo conocimiento en primera instancia de que existe un impacto empresarial crítico y el Servicio de Cloud no está disponible. El Cliente debe ayudar razonablemente a IBM en relación con cualquier diagnóstico y resolución de los posibles problemas.

Debe enviarse un ticket de soporte en caso de incumplimiento de un SLA, a más tardar 3 días laborables después del último día del mes contratado. La compensación por una reclamación válida de SLA será un crédito aplicable en una factura futura para el Servicio de Cloud, basado en el período durante el cual el procesamiento en el sistema productivo para el Servicio de Cloud no haya estado disponible ("Tiempo de Inactividad"). El Tiempo de Inactividad se mide desde el momento en que el Cliente notifica el evento hasta el momento en que el Servicio de Cloud se restaura y no incluye: tiempo relacionado con un corte de mantenimiento programado o anunciado; causas que queden fuera del control de IBM; problemas con contenido/tecnología, diseños o instrucciones del Cliente o un tercero; plataformas o configuraciones del sistema no compatibles, u otros errores del Cliente; o incidencias de seguridad o pruebas de seguridad del Cliente. IBM aplicará la compensación aplicable más alta en función de la disponibilidad acumulativa del Servicio de Cloud durante cada mes contratado, como se muestra en la tabla siguiente. La compensación total concedida en relación con cualquier mes contratado no puede superar el 10 por ciento de una doceava parte (1/12) del cargo anual por el Servicio de Cloud.

En el caso de Servicios de Cloud empaquetados (ofertas de Servicios de Cloud individuales empaquetados y vendidos conjuntamente como una sola oferta por un precio combinado único), la compensación se calculará en base al precio mensual único combinado para el Servicio de Cloud empaquetado, y no a la cuota de suscripción mensual para cada Servicio de Cloud individual. El Cliente sólo puede enviar reclamaciones relacionadas con un Servicio de Cloud individual de un paquete en un momento determinado.

#### 3.2 Niveles de Servicio

Disponibilidad del Servicio de Cloud durante un mes contratado

Disponibilidad durante un mes contratado	Compensación (% de la cuota de suscripción mensual* para el mes contratado que es objeto de una reclamación)
Menos del 99%	2%
Menos del 97%	5%
Menos del 95%	10%

\* Si el Cliente ha adquirido el Servicio de Cloud a un Business Partner de IBM, la tarifa de suscripción mensual se calculará según el precio según catálogo actualizado del Servicio de Cloud en vigor para el mes contratado que es sujeto de la reclamación, con un descuento del 50%. IBM proporcionará una rebaja directamente al Cliente.

La Disponibilidad, expresada como porcentaje, se calcula de este modo: el número total de minutos en un mes contratado, menos el número total de minutos de Tiempo de Inactividad en un mes contratado, dividido por el número total de minutos en un mes contratado.

## **4. Soporte Técnico**

Se proporciona soporte técnico para el Servicio de Cloud a través de teléfono, correo electrónico, foros en línea y un sistema de notificación de problemas online. El manual de SaaS de IBM, disponible en la dirección [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html) proporciona información de contacto de soporte técnico, así como otro tipo de información y procesos. El soporte técnico se ofrece con el Servicio de Cloud y no está disponible como oferta independiente.

## **5. Información de Derechos de Titularidad y Facturación**

### **5.1 Métricas de Cargo**

El Servicio de Cloud está disponible bajo la métrica de cargo especificada en el Documento Transaccional:

- Usuario Autorizado es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. El Cliente debe obtener derechos de titularidad independientes y dedicados para cada Usuario Autorizado al que se permita acceso al Servicio de Cloud de cualquier modo, ya sea directo o indirecto (por ejemplo, a través de un programa multiplexor, un dispositivo o un servidor de aplicaciones) mediante cualquier método. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cubrir el número de Usuarios Autorizados con acceso al Servicio de Cloud durante el período de medida especificado en un Documento Transaccional o POE del Cliente.
- Instancia es una unidad de medida con la que se puede adquirir el Servicio de Cloud. Una Instancia es el acceso a una configuración específica del Servicio de Cloud. Deben adquirirse derechos de titularidad suficientes para cada Instancia de Servicio de Cloud disponible para su acceso y uso durante el período de medida especificado en el POE o el Documento Transaccional del Cliente.

### **5.2 Cargos de Configuración**

Se facturará un cargo de configuración on-demand, si se solicita, bajo la tarifa establecida en el Documento Transaccional, para cada servicio de configuración.

### **5.3 Frecuencia de Facturación**

En función de la frecuencia de facturación seleccionada, IBM facturará al Cliente los cargos adeudados al comienzo del período de frecuencia de facturación, excepto por los tipos de cargo de exceso y uso, que se facturarán a plazo vencido.

## **6. Opciones de Vigencia y Renovación**

La vigencia del Servicio de Cloud empezará en la fecha en la que IBM notifique al Cliente que éste tiene acceso al Servicio de Cloud, según se describe en el POE. El POE especificará si el Servicio de Cloud se renueva automáticamente, sigue bajo una base de uso continuado o termina al finalizar la vigencia.

En relación con la renovación automática, a menos que el Cliente notifique su voluntad de no renovar como mínimo 90 días antes de la fecha de vencimiento, el Servicio de Cloud se renovará automáticamente por el plazo especificado en el POE.

En relación con el uso continuado, el Servicio de Cloud seguirá estando disponible mensualmente, hasta que el Cliente notifique por escrito su voluntad de terminación con 90 días de antelación. El Servicio de Cloud seguirá estando disponible hasta el final del mes natural tras este período de 90 días.

## **7. Términos Adicionales**

### **7.1 General**

El Cliente acepta que IBM puede referirse públicamente al Cliente como suscriptor a los Servicios de Cloud en un comunicado de marketing o publicitario.

El Cliente no podrá utilizar los Servicios de Cloud, solos o en combinación con otros servicios o productos, como soporte a ninguna de las siguientes actividades de alto riesgo: diseño, construcción, control o mantenimiento de instalaciones nucleares, sistemas de tránsito masivo, sistemas de control de

tráfico aéreo, sistemas de control de automoción, sistemas de armas, navegación de aviones o comunicaciones, ni ninguna otra actividad en la que un error del Servicio de Cloud pudiera dar lugar a una amenaza material de muerte o daños personales graves.

## **7.2 Software de Habilitación**

El Servicio de Cloud requiere el uso de un software de habilitación que el Cliente descarga en los sistemas del Cliente para facilitar el uso del Servicio de Cloud. El Cliente puede utilizar el software de habilitación únicamente asociado con el uso del Servicio de Cloud. El software de habilitación se proporciona "TAL CUAL".

## **7.3 Actualizaciones del Servicio de Cloud**

IBM instalará y configurará actualizaciones de software en los entornos productivos y que no sean productivos en un momento acordado mutuamente, siempre que la programación acordada esté disponible durante el horario laborable en el huso horario del Cliente. Los Clientes que se suscriben a ofertas de Soporte Essential Premium o Premier Premium pueden solicitar que se realice la programación durante los fines de semana en función de la disponibilidad de programación. Los Clientes de Soporte Premier Premium tienen prioridad para la programación durante la programación de actualizaciones en fin de semana.

IBM notificará la terminación del soporte para la versión del software IBM proporcionado como parte del Servicio de Cloud con 12 meses de antelación. IBM trabajará con el Cliente para migrar cada una de sus Instancias de Servicio de Cloud a una versión soportada del software antes de la terminación de la fecha de soporte. El Cliente será responsable de los costes de migración. Si no se completa la migración a una versión soportada del software dentro del período de notificación, por una causa que no sea un retraso provocado exclusivamente por IBM o por sus subcontratistas, IBM puede resolver este acuerdo con un aviso por escrito al Cliente con 30 días de antelación.

## **7.4 Actualizaciones de BD**

IBM replicará los contenidos de una BD de producción a un entorno que no es de producción del Cliente una vez cada trimestre, para cada sistema que no es de producción comprado. Los servicios de actualización se llevarán a cabo en un plazo acordado mutuamente, siempre que la programación acordada esté disponible.

## **7.5 Certificados Proporcionados por el Cliente**

El Servicio de Cloud se configurará para utilizar un URL de Internet proporcionado por IBM a menos que el Cliente solicite específicamente utilizar su propio URL de Internet. Si el Cliente decide utilizar su propio URL de Internet para el Servicio de Cloud, el Cliente asumirá toda la responsabilidad, el mantenimiento y los costes/costos de la renovación del URL y cualquier certificado necesario. El Cliente debe proporcionar todos los certificados y la información de configuración que sean necesarios a IBM antes de completarse el suministro del Servicio de Cloud del Cliente.

## **7.6 Solicitud de Derechos de Titularidad Acumulativos**

Los Clientes deben obtener un derecho de titularidad de Instancia, así como derechos de titularidad de Usuario Autorizado suficientes para cubrir a los Usuarios de Servicio de Cloud de IBM Emptoris Sourcing on Cloud e IBM Emptoris Sourcing Premium on Cloud.

## **7.7 Derechos de Titularidad No Necesarios**

Los usuarios administrativos están incluidos en la oferta de Servicio de Cloud. No es necesario que el Cliente obtenga derechos de titularidad de Usuario Autorizado para los usuarios administrativos del Servicio de Cloud.

Un usuario administrativo está habilitado para crear: usuarios internos y externos, empresas internas y externas, tablas de divisas, plantillas de niveles del sistema, categorías, orígenes de datos, grupos, roles y flujos de trabajo. Un usuario administrativo también puede gestionar lo siguiente: notificaciones, configuraciones a nivel del sistema, categorías y registros de proveedor maestro.

Cualquier usuario externo (usuarios asociados a terceros externos con quienes el Cliente tiene alguna vinculación) puede obtener acceso al Servicio de Cloud y será considerado Usuario Invitado. No es necesario que el Cliente obtenga derechos de titularidad de Usuario Invitado para los Usuarios Administrativos del Servicio de Cloud. El Cliente es responsable de sus propios Usuarios Invitados,

incluyendo a título enunciativo y no limitativo a) las reclamaciones realizadas por los Usuarios Invitados en relación con Servicio de Cloud; b) los cargos contraídos por el Usuario Invitado; o c) cualquier uso incorrecto de Servicio de Cloud por parte de los Usuarios Invitados. Se proporciona soporte a los Usuarios Invitados únicamente para los aspectos siguientes:

- Problemas de usuarios y contraseñas
- Navegación
- Problemas con el navegador
- Preguntas funcionales del producto

Póngase en contacto con IBM para obtener soporte en idiomas distintos del inglés.

## **7.8 Requisitos de OJEU**

Si un Cliente utiliza el dispositivo OJEU, en la que el sistema de aprovisionamiento transmite datos al sitio Tenders Electronic Daily (TED), el Cliente será responsable de la inscripción a OJEU y de la superación de las pruebas GAMMA. La transmisión de datos es exclusivamente entre el Cliente y este sitio tercero. IBM no ofrece ninguna garantía ni manifestación sobre los servicios o sitios de terceros, y no se responsabilizará de ellos.